



## Politische Gemeinde Hettlingen

### Protokoll der Gemeindeversammlung vom Dienstag, 30. Mai 2023

---

<b>Ort</b>	Mehrzweckhalle, Hettlingen
<b>Zeit</b>	19.30 bis 20.35 Uhr
<b>Vorsitz</b>	Bruno Kräuchi, Gemeindepräsident
<b>Protokoll</b>	Matthias Kehrlı, Gemeindeschreiber
<b>Stimmzähler</b>	Daniel Schütz, Schlösslistrasse 4a Marco Schmid, Alte Rutschwilerstrasse 9
<b>Anwesend</b>	<b>65 Stimmberechtigte</b> (rund 2.82 % der 2'298 Stimmberechtigten)
<b>Traktanden</b>	1. <b>Genehmigung</b> der Jahresrechnung und Sonderrechnung 2022 2. Bekanntmachungen

#### Begrüssung

Der **Gemeindepräsident Bruno Kräuchi** begrüsst die Stimmbürger und Stimmbürgerinnen, die Primarschulpflege (Markus Kiser wird entschuldigt), die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission und die Mitarbeitenden der Gemeinde. Speziell heisst er **Kantonsrat** Tobias Weidmann willkommen.

Von den 73 eingeladenen **Neuzuzügern** wurden Simon Focking, Simon Wenger und Rebekka Schlumpf mit Applaus begrüsst. Abgemeldet haben sich 2 Personen.

Der **Gemeindepräsident** orientiert über die Erhöhung der Asylquote per 1. Juni 2023 und die entsprechende Herausforderung, genügende Wohnräume sicherzustellen. Ein grosses Dankeschön geht an die Verwaltung, welche diesbezüglich enorme Arbeit leistet. Zusätzlich erläutert er in Bezug auf die "*Dorfgespräche Bau- und Zonenordnung (BZO)*" folgendes:

- Urnenabstimmung im 2013, Stimmbeteiligung ~ 56 %, > 80 % Ja-Stimmen
- Kommunaler Spielraum klein und kantonale Grundlagen sind zentral
- Wachsende Bevölkerung moderat (aktuell 3'182)
- Planungssicherheit
- Kauf/Verkauf zivilrechtlich



In der Jahresrechnung sind folgende Faktoren hervorzuheben (Details bei Vorstellung):

- Gesundheitswesen
- Bildung
- Wegfall Finanzausgleich
- Höhere Steuerkraft
- Grundstückgewinnsteuern

## Eröffnung

Mit der Feststellung, dass mit der Publikation vom 28. April 2023 rechtzeitig zur heutigen Versammlung eingeladen worden ist und die Akten ab 15. Mai 2023 im Gemeindehaus aufgelegt haben, eröffnet der **Gemeindepräsident** Bruno Kräuchi um 19.40 Uhr offiziell die Gemeindeversammlung.

Der Vorschlag des **Gemeindepräsidenten**, die zwei angefragten Stimmzähler zu wählen, wird ohne Antrag aus der Versammlung genehmigt, so dass der **Gemeindepräsident** diese stillschweigend als gewählt erklärt.

Das Stimmrecht der Anwesenden wird auf Nachfrage des **Gemeindepräsidenten** von niemandem bestritten. Die nicht stimmberechtigten Personen sitzen bereits auf den ihnen zugewiesenen Plätzen.

## Ablauf

Auf Anfrage, ob im Zusammenhang mit der Traktandenliste Änderungen begehrt werden, meldet sich niemand zu Wort.

## Protokoll

Das Gemeindeversammlungsprotokoll wird durch den Gemeindeschreiber wie bisher als abgekürztes Verhandlungsprotokoll verfasst.

## Digitale Aufzeichnung

Der **Gemeindepräsident** orientiert, dass die Wortmeldungen aus der Gemeindeversammlung digital aufgezeichnet werden. Nach Eintritt der Rechtskraft werden diese Daten gelöscht. Auf Anfrage, ob es dagegen einen Einwand gebe, meldet sich niemand zu Wort.

## Versammlungsleitung

Mit dem Hinweis, dass Einwände gegen die Versammlungsleitung oder über den Ablauf direkt anzumelden sind, leitet der **Gemeindepräsident** zum Geschäft 1 über.



## 1. Genehmigung der Jahresrechnung und Sonderrechnung 2022

### Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 30. Mai 2023, gestützt auf Art. 14 Ziff. 5 der Gemeindeordnung vom 28. November 2021, folgendes zur Beschlussfassung:

- Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und der Sonderrechnung 2022

### Beleuchtender Bericht

Die vorliegende Jahresrechnung 2022, ergänzt mit der Sonderrechnung 2022, schliesst wie folgt ab:

#### 1. Erfolgsrechnung

<b>Eckdaten</b>	<b>Rechnung 2022</b> in Fr.	<b>Budget 2022</b> in Fr.	<b>Rechnung 2021</b> in Fr.
Total Aufwand	16'917'185.19	15'382'000.00	15'587'121.58
Total Ertrag	16'998'141.67	15'384'100.00	16'505'629.62
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>80'956.48</b>	<b>2'100.00</b>	<b>918'508.04</b>

Die Jahresrechnung 2022 weist einen Aufwand von Fr. 16'917'185.19 sowie einen Ertrag von Fr. 16'998'141.67 aus und endet somit in einem Ertragsüberschuss von Fr. 80'956.48. Gegenüber dem Budget - dieses sah ein Überschuss von Fr. 2'100 vor - fällt die Jahresrechnung 2022 somit um Fr. 78'856.48 (+ 3755.1%) besser aus.

Das bessere Rechnungsergebnis resultiert primär aus den höheren Grundstückgewinnsteuern (+ Fr. 201'128.20) und den gesteigerten Allgemeinen Gemeindesteuern (+ Fr. 1'158'955.93). Aufgrund dieses hohen Steuerertrags ist in der Folge nicht mit einer Auszahlung eines Ressourcenausgleichs im Vergleich zu der Steuerkraft des Kantons zu rechnen (- Fr. 330'739.00).

Die Unterbringung der Flüchtlinge aus der Ukraine hat nicht erwartete Kosten (+ Fr. 58'529.90) im Asylwesen verursacht. Zusätzlich sind in der Primarschule durch mehr Vikariate/ Klassenassistenten und mehr DaZ-Unterricht höhere Kosten (+ Fr. 117'916.75) entstanden. Die Pandemie CV-19 hat nochmals zusätzliche Kosten verursacht (Anteil Gemeinde Ausfallentschädigung Corona Kinderkrippen und -horte + Fr. 35'632.60).

Durch die erhöhte Bautätigkeit und den erhöhten Abklärungsaufwand haben sich im Bereich der Bauberatung höhere Kosten ergeben (+ Fr. 67'272.55).

Eine wiederum starke Zunahme ist bei den Gesundheitskosten in den Pflegefinanzierungen zu verzeichnen (+ Fr. 609'925.97).



Die untenstehende Detail-Aufstellung zeigt den Netto-Aufwand resp. Netto-Ertrag pro Funktion (Bereich):

	<b>Gliederung nach Bereichen</b>	<b>Rechnung 2022</b> in Fr.	<b>Budget 2022</b> in Fr.	<b>Rechnung 2021</b> in Fr.
0	Allgemeine Verwaltung	1'239'596.23	1'139'600.00	1'056'134.73
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	460'790.03	455'100.00	443'406.29
2	Bildung	5'393'107.74	5'206'500.00	5'197'484.61
3	Kultur, Sport und Freizeit	458'751.57	435'600.00	476'865.87
4	Gesundheit	1'692'203.77	1'062'400.00	1'305'807.24
5	Soziale Sicherheit	1'232'917.80	1'134'200.00	1'191'112.20
6	Verkehr & Nachrichtenübermittlung	893'043.80	975'600.00	1'055'865.90
7	Umweltschutz und Raumordnung	198'136.93	140'400.00	134'203.40
8	Volkswirtschaft	-271'929.70	-209'100.00	-278'310.80
9	Finanzen und Steuern	-11'377'574.65	-10'342'400.00	-11'501'077.48
	<b>Jahresergebnis</b>	<b>80'956.48</b>	<b>2'100.00</b>	<b>918'508.04</b>

Nachfolgend zusammenfassend die Erläuterungen zu den grössten Abweichungen gegenüber dem Budget 2022:

0 Allgemeine Verwaltung

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 99'996.23 (8.8%) auf Fr. 1'239'596.23.

Grund dafür sind einerseits die bereits erwähnten höheren Kosten im Bereich der Bauberatung infolge erhöhter Bautätigkeit (+ Fr. 67'272.55). Andererseits ist der Personalaufwand aufgrund Umstrukturierungen der Bereiche, höheren Ausbildungskosten Lernende und Mehraufwand bei der Pensionierung von Mitarbeitern gestiegen (+ Fr. 31'679.10).

1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 5'690.03 (1.3%) auf Fr. 460'790.03.

2 Bildung

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 186'607.74 (3.6%) auf Fr. 5'393'107.74.

In der Primarschule (Kindergarten und Primarstufe) sind durch mehr Vikariate / Klassenassistenten und mehr DaZ-Unterricht höhere Kosten (+ Fr. 117'916.75) entstanden. Bei der Tagesbetreuung wirken sich tiefere Einnahmen und höhere Personalkosten negativ auf das Ergebnis aus (+ Fr. 28'178.65). Positiv wirken sich hingegen tiefere Schulgeldabrechnungen bei der Musikschule aus (- Fr. 12'936.70). Auch entstehen positive Effekte in den Schulliegenschaften, da hier durch Miete statt Anschaffung von Hardware tiefere Abschreibungskosten angefallen sind (- Fr. 36'253.70). Die Kosten für die Sonderschulung waren aufgrund einer neuen Verbuchungsvorgabe auch tiefer als geplant (- Fr. 12'951.15).

3 Kultur, Sport und Freizeit

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 23'151.57 (5.3%) auf Fr. 458'751.57.

Bei der Bibliothek ist infolge Pensionierung ein etwas höherer Personalaufwand angefallen (+ Fr. 7'957.52). Höhere Kosten bei der Redaktion und dem Druck der Hettlinger Zytig wirken sich leicht negativ auf das Ergebnis der Massenmedien aus (+ Fr. 6'645.15). Das Freibad hat mit unerwarteten Kosten für ein Kassensystem leicht negativ geschlossen (+ Fr. 8'694.20).



#### 4 Gesundheit

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 629'803.77 (59.3%) auf Fr. 1'692'203.77.

Höhere Ausgaben entstanden infolge der demographischen Entwicklung und schwierig abschätzbaren Kosten bei den Pflegefinanzierungen (+ Fr. 609'925.97). Der Mahlzeitendienst hat aufgrund weniger Bezüglern leicht tiefere Einnahmen als erwartet generiert. Entsprechend hat sich der Aufwand insgesamt leicht erhöht (+ Fr 10'735.75). Durch höhere Kosten bei den zahnärztlichen Vorsorgeuntersuchungen schlägt der Schulgesundheitsdienst auch mit höheren Kosten zu Buche (+ Fr. 7'860.60).

#### 5 Soziale Sicherheit

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 98'717.80 (8.7%) auf Fr. 1'232'917.80.

Bei den Ergänzungsleistungen kam es zu einer leichten Steigerung der Ausgaben (+ Fr. 11'986.60). Dies wird kompensiert durch eine tiefere gesetzliche wirtschaftliche Hilfe (- Fr. 20'059.20). Aufgrund einer höher als erwarteten Verrechnung durch den Zweckverband Erwachsenenschutz Winterthur-Land sind die Kosten für Leistungen an Familien gestiegen (+ Fr. 8'983.00). Bei den Kinderkrippen und -horte sind höhere Kosten durch die Ausfallentschädigung Corona und Unterstützungsbeiträge an die Kita Lundy entstanden (+ Fr. 58'432.60). Wie eingangs erwähnt, hat die Unterbringung der Flüchtlinge aus der Ukraine nicht erwartete Kosten im Asylwesen verursacht (+ Fr. 58'529.90). Beim Jugendschutz war das Budget zu hoch angesetzt, was in Kostenersparnissen mündet (- Fr. 32'595.85).

#### 6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

Der Netto-Aufwand reduziert sich um Fr. 82'556.20 (8.5%) auf Fr. 893'043.80.

Die Ersparnisse sind entstanden durch tiefere Kosten Winterdienst (- Fr. 7'243.05) und insbesondere tiefere Gemeindebeiträge an den ZVV (- Fr. 48'124.00). Auch sind die Kosten für das Verkehrskonzept Schaffhauserstrasse aufgrund der zeitlichen Verschiebung geringer (- Fr. 14'264.40).

#### 7 Umweltschutz und Raumordnung

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 57'736.93 (41.1%) auf Fr. 198'136.93.

Bei den Gewässerverbauungen kam es zu unerwarteten Kosten für die Leerung eines Schlammfassens, die Vertiefung eines Bachgerinnes und weiteren Unterhaltsarbeiten (+ Fr. 37'131.00). Aufgrund von nicht geplanten Beratungen sind die Honorar-Kosten bei der Bekämpfung der Umweltverschmutzung und der Raumordnung leicht gestiegen (+ Fr. 19'055.00).

Auch in den Bereich von Umweltschutz und Raumordnung werden die Eigenwirtschaftsbetriebe gezählt:

Das Wasserwerk, die Abwasserbeseitigung (Kanalisation und Kläranlage), die Abfallbeseitigung sowie die Fernwärme gehören zwar zum Gesamthaushalt der Politischen Gemeinde Hettlingen, stellen aber buchhalterisch Gemeindebetriebe mit eigener Rechnung dar. Sie unterstehen dem Grundsatz der Eigenwirtschaftlichkeit und unterliegen damit dem Kostendeckungsprinzip. Um verursachergerecht zu verrechnen, müssen diesen Funktionen auch die Kapitalzinsen und Abschreibungen belastet werden. Aufwand- und Ertragsüberschüsse werden in der Bilanz in sogenannten Spezialfinanzierungskonten belastet bzw. gutgeschrieben.



7101 Wasserwerk

Für den Ausgleich dieses Werks ist eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung von Fr. 93'556.05 notwendig (- Fr. 13'443.95). Der Preis für den Fremdwassereinkauf hat sich reduziert.

7201 Abwasserbeseitigung

Beim Abwasserwerk wurde eine Einlage in die Spezialfinanzierung von Fr. 368'436.90 (+ Fr. 453'336.90) getätigt. Dies ist mit der Umwandlung des Zweckverbands der ARA Pfungen (Buchgewinn) und einer Ausbuchung einer Anlage unter der Aktivierungsgrenze begründet.

7301 Abfallbeseitigung

Um die Betriebsrechnung auszugleichen, ist bei der Abfallbeseitigung eine Einlage in die Spezialfinanzierung von Fr. 24'629.75 (+ Fr. 31'629.75) nötig. Dies ist durch tiefere Kosten bei den Dienstleistungen Dritter und Eigenleistungen möglich geworden. Im Budget wurde mit einer Entnahme gerechnet.

8791 Fernwärme

Bei der Fernwärme erfolgte eine Einlage in die Spezialfinanzierung von Fr. 10'202.70 (- Fr. 2'297.30).

8 Volkswirtschaft

Der Netto-Ertrag erhöht sich um Fr. 62'829.70 (30.0%) auf Fr. 271'929.70.

Der Aufwand für die Forstdienstleistungen fiel tiefer aus als erwartet. Gleichzeitig wurden mehr Holzverkäufe getätigt (- Fr. 26'562.10).

Die Gewinnausschüttung der ZKB fiel höher aus als budgetiert (+ Fr. 46'338.15).

9 Finanzen und Steuern

Der Netto-Ertrag erhöht sich um Fr. 1'035'174.65 (10.0%) auf Fr. 11'377'574.65.

Die Mehreinnahmen der Grundstückgewinnsteuern (+ Fr. 201'128.20) und Mehreinnahmen der allgemeinen Gemeindesteuern (+ Fr. 1'158'955.93) haben zu diesem Ergebnis beigetragen. Aufgrund dieses hohen Steuerertrags ist in der Folge nicht mit einer Auszahlung eines Ressourcenausgleichs im Vergleich zu der Steuerkraft des Kantons zu rechnen (- Fr. 330'739.00).

Die untenstehende Aufstellung zeigt das Nettoergebnis pro Sachgruppe (Kostenarten) im Detail:

	<b>Gestuffer Erfolgsausweis</b>	<b>Rechnung 2022</b> in Fr.	<b>Budget 2022</b> in Fr.	<b>Rechnung 2021</b> in Fr.
30	Personalaufwand	3'618'923.06	3'448'100.00	3'399'643.15
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'388'481.38	3'228'400.00	3'200'576.72
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	703'932.45	754'400.00	645'351.25
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	405'269.35	12'500.00	135'759.26
36	Transferaufwand	7'798'843.40	6'945'300.00	7'322'398.78
37	Durchlaufende Beiträge	24'000.00	0.00	53'595.00
	<i>Total betrieblicher Aufwand</i>	<i>15'939'449.64</i>	<i>14'388'700.00</i>	<i>14'757'324.16</i>
40	Fiskalertrag	11'389'148.28	10'023'600.00	10'625'834.50
42	Entgelte	1'932'294.92	1'928'100.00	1'949'739.68



43	Erträge	2'000.00	0.00	2'000.00
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	93'556.05	198'900.00	150'743.95
46	Transferertrag	2'494'812.20	2'136'100.00	2'322'330.19
47	Durchlaufende Beiträge	24'000.00	0.00	53'595.00
	<i>Total betrieblicher Ertrag</i>	<i>15'935'811.45</i>	<i>14'286'700.00</i>	<i>15'104'243.32</i>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-3'638.19</b>	<b>-102'000.00</b>	<b>346'919.16</b>
34	Finanzaufwand	157'018.05	102'400.00	161'777.42
44	Finanzertrag	441'612.72	406'500.00	733'366.30
	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>284'594.67</b>	<b>304'100.00</b>	<b>571'588.88</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	200'000.00	200'000.00	0.00
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>80'956.48</b>	<b>2'100.00</b>	<b>918'508.04</b>

Die grössten Abweichungen gegenüber Budget 2022 sind:

30 Personalaufwand

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 170'823.06 (5.0%) auf Fr. 3'618'923.06.

Grund hierzu sind Mehrkosten (Einarbeitungszeit, Pensums-Veränderungen und Rekrutierungskosten) zur Ablösung von pensionierten Mitarbeitern. Auch wurden in der Primarschule mehr Vikariate/ Klassenassistenten und mehr DaZ-Unterricht eingesetzt als erwartet.

31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 160'081.38 (5.0%) auf Fr. 3'388'481.38.

Die bereits erwähnten höheren Kosten für die Bauberatung schlagen hier zu Buche. Auch in diesem Bereich werden Kosten für Schüler-Transporte und schulisch indizierte Psychotherapien gebucht, welche aufgrund von Schulpflege-Beschlüssen nach Erstellung des Budgets gesprochen worden sind.

33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen

Der Netto-Aufwand reduziert sich um Fr. 50'467.55 (6.7%) auf Fr. 703'932.45.

Verursacher für diese tieferen Kosten sind insbesondere der Ersatz von Hardware bei der Primarschule, welche teilweise gemietet anstatt angeschafft worden ist.

35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 392'769.35 (3142.2%) auf Fr. 405'269.35.

Die Erhöhung der Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen liegt in den Abschlüssen der Spezialfinanzierungen der Abwasserversorgung, Abfallversorgung und der Fernwärme. Bei der Abwasserversorgung beeinflusst die Umwandlung des Zweckverbands ARA Pfungen mit einem Buchgewinn (Abgang Investitionsbeiträge und Zugang Beteiligung) das Ergebnis. Bei der Abfallversorgung konnte anstelle einer budgetierten Entnahme eine Einlage getätigt werden. Es sind tiefere Kosten bei den Dienstleistungen Dritter und Eigenleistungen entstanden. Bei der Fernwärme war die Einlage etwas weniger hoch als budgetiert.



### 36 Transferaufwand

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 853'543.40 (12.3%) auf Fr. 7'798'843.40.

Die Entschädigungen an den Kanton sind höher als erwartet ausgefallen. Auch in diesem Bereich gebucht sind die Gesundheitskosten, in welchen höhere Ausgaben infolge der demographischen Bevölkerungsentwicklung bei den Pflegefinanzierungen entstanden sind.

### 45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen

Der Netto-Ertrag reduziert sich um Fr. 105'343.95 (53.0%) auf Fr. 93'556.05.

Die Erhöhung der Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen liegt im Abschluss der Spezialfinanzierung der Wasserversorgung. Die Entnahme war etwas tiefer als budgetiert, da sich der Preis für den Fremdwassereinkauf reduziert hat.

### 46 Transferertrag

Der Netto-Ertrag erhöht sich um Fr. 358'712.20 (16.8%) auf Fr. 2'494'812.20.

Die Gründe für die Erhöhung des Transferertrags liegt in der Umwandlung des Zweckverbands ARA Pfungen mit einem Buchgewinn (Abgang Investitionsbeiträge und Zugang Beteiligung). Gegenläufiger Einfluss ist entstanden, da aufgrund des hohen Steuerertrags 2022 in der Folge nicht mit einer Auszahlung eines Ressourcenausgleichs im Vergleich zu der Steuerkraft des Kantons zu rechnen ist.

### 34 Finanzaufwand

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 54'618.05 (53.3%) auf Fr. 157'018.05.

Der Finanzaufwand ist aufgrund der Aufwands-Buchungen für die Liegenschaften im Finanzvermögen höher als budgetiert. Das Budget wurde in den 31-er Konten aufgeführt, was gemäss den HRM2 Richtlinien nicht zulässig ist.

### 44 Finanzertrag

Der Netto-Ertrag erhöht sich um Fr. 35'112.72 (8.6%) auf Fr. 441'612.72.

Der Finanzertrag ist aufgrund von höheren Mietzinseinnahmen bei den Liegenschaften im Finanzvermögen entstanden.

## 2. Investitionen im Verwaltungsvermögen

a)	Nettoinvestitionen	Rechnung 2022 in Fr.	Budget 2022 in Fr.	Rechnung 2021 in Fr.
	Total Ausgaben	1'776'142.35	1'328'000.00	702'964.50
	Total Einnahmen	718'120.25	360'000.00	947'863.10
	<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>1'058'022.10</b>	<b>968'000.00</b>	<b>-244'898.60</b>
b)	Finanzierung			
	Nettoinvestitionen	-1'058'022.10	-968'000.00	244'898.60
	Selbstfinanzierung	1'304'016.23	814'400.00	1'579'017.45
	<b>Finanzierungsüberschuss (+) / Finanzierungsfehlbetrag (-)</b>	<b>+245'994.13</b>	<b>-153'600.00</b>	<b>+1'823'916.05</b>
	<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	<b>123%</b>	<b>84 %</b>	<b>n.a.</b>



Die Nettoinvestitionen im Betrag von Fr. 1'058'022.10 fallen gegenüber dem Budget um Fr. 90'022.10 höher aus. Hauptgrund hierfür ist insbesondere die Einbuchung der Beteiligung des Zweckverbands ARA Pfungen aufgrund der Umwandlung. Diese war im Budget nicht enthalten.

Tiefere Investitionsausgaben ergeben sich aus den Minderkosten der EDV Hardware durch Miete statt Anschaffung (- Fr. 127'024.00), den nicht getätigten Ausgaben zur Veloparkanlage B&R (- Fr. 260'000.00) und der Ausbuchung der Anlage Sanierung Hausanschlüsse Baldersried-Regenüberlauf aufgrund Nichterreichen der Aktivierungsgrenze (- Fr. 43'024.55).

### 3. Bilanzübersicht

Bilanz	31.12.2022 in Fr.	01.01.2022 in Fr.
Umlaufvermögen	5'842'997.34	9'581'979.53
Anlagevermögen Finanzvermögen	11'831'294.00	11'781'294.00
<b>Total Finanzvermögen</b>	<b>17'674'291.34</b>	<b>21'363'273.53</b>
Anlagevermögen Verwaltungsvermögen	10'309'115.80	9'962'440.15
<b>Total Aktiven</b>	<b>27'983'407.14</b>	<b>31'325'713.68</b>
Kurzfristiges Fremdkapital	8'805'357.87	9'674'334.19
Langfristiges Fremdkapital	195'116.70	3'259'116.70
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>9'000'474.57</b>	<b>12'933'450.89</b>
Zweckgebundenes Eigenkapital	4'868'152.23	4'558'438.93
Zweckfreies Eigenkapital	14'114'780.34	13'833'823.86
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>18'982'932.57</b>	<b>18'392'262.79</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>27'983'407.14</b>	<b>31'325'713.68</b>

Die grössten Veränderungen innerhalb der Bilanz sind bei den folgenden Positionen zu verzeichnen:

#### Umlaufvermögen

Das Umlaufvermögen reduziert sich um Fr. 3'738'982.19 (39.0%) auf Fr. 5'842'997.34.

Grund dafür ist ein tieferer Bestand an flüssigen Mitteln per Jahresende aufgrund der Rückzahlung eines Darlehens.

#### Anlagevermögen Finanzvermögen

Das Anlagevermögen Finanzvermögen erhöht sich um Fr. 50'000 (0.4%) auf Fr. 11'831'294.00.

Es ist ein langfristiges Darlehen über Fr. 50'000 an die Kita Lundy gewährt worden.

#### Anlagevermögen Verwaltungsvermögen

Das Anlagevermögen Verwaltungsvermögen erhöht sich um Fr. 346'675.65 (3.5%) auf Fr. 10'309'115.80.

Die Buchungen aufgrund der Umwandlung des Zweckverbands ARA Pfungen haben zu dieser Erhöhung geführt. Gleichzeitig sind Abschreibungen von Fr. 711'346.45 getätigt worden.

#### Kurzfristiges Fremdkapital

Das kurzfristige Fremdkapital reduziert sich um Fr. 868'976.32 (9.0%) auf Fr. 8'805'357.87.



Die laufenden Verbindlichkeiten konnten reduziert und ein Darlehen von Fr. 2'500'000 konnte zurückgezahlt werden. Auch mussten weniger passive Rechnungsabgrenzungen gebildet werden.

#### Langfristiges Fremdkapital

Das langfristige Fremdkapital reduziert sich um Fr. 3'064'000.00 (94.0%) auf Fr. 195'116.70.

Das von der ZKB erhaltene Darlehen von Fr. 3'000'000 hat eine Laufzeit bis 18.12.2023. Entsprechend wird dies nun im kurzfristigen Fremdkapital dargestellt. Hinzu kommt, dass aufgrund des hohen Steuerertrags 2022 in der Folge nicht mit einer Auszahlung eines Ressourcenausgleichs im Vergleich zu der Steuerkraft des Kantons zu rechnen ist und somit keine Rückstellung zur Zahlung an die Sekundarschule gebildet werden konnte.

#### Zweckfreies Eigenkapital

Das zweckfreie Eigenkapital erhöht sich um Fr. 280'956.48 (2.0%) auf Fr. 14'114'780.34.

Grund hierfür ist die Einlage in die finanzpolitische Reserve und der Ertragsüberschuss 2022.

### 4. Sonderrechnung

#### Fonds gemeinnützige Zwecke

Vermögen anfangs Rechnungsjahr	Fr. 127'201.85
Einlage	<u>Fr. 2'000.00</u>
Vermögen Ende Rechnungsjahr	<u>Fr. 129'201.85</u>

#### Schlussbemerkungen

Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung und Sonderrechnung 2022 genehmigt. Er beantragt den Stimmberechtigten, diese ebenfalls zu genehmigen.

Hettlingen, 13. März 2023

GEMEINDERAT HETTLINGEN

Präsident            Schreiber  
Bruno Kräuchi      Matthias Kehrl



## 1.1 Antrag der Rechnungsprüfungskommission

- 1 Die Rechnungsprüfungskommission hat die Jahresrechnung und die Sonderrechnung 2022 der Politischen Gemeinde Hettlingen in der vom Gemeinderat beschlossenen Fassung vom 13.03.2023 geprüft. Die Jahresrechnung weist folgende Eckdaten aus:

### Erfolgsrechnung

Gesamtaufwand	Fr. 16'917'185.19
Gesamtertrag	Fr. <u>16'998'141.67</u>
Ertragsüberschuss	Fr. 80'956.48

### Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Ausgaben Verwaltungsvermögen	Fr. 1'776'142.35
Einnahmen Verwaltungsvermögen	Fr. <u>718'120.25</u>
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	Fr. - 1'058'022.10

### Investitionsrechnung Finanzvermögen

Ausgaben Finanzvermögen	Fr. 0.00
Einnahmen Finanzvermögen	Fr. <u>0.00</u>
Nettoinvestitionen Finanzvermögen	Fr. 0.00

### Bilanz

Bilanzsumme	Fr. 27'983'407.14
-------------	-------------------

Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss zugewiesen. Dadurch erhöht sich der Bilanzüberschuss auf Fr. 13'414'780.34.

- 2 Die Rechnungsprüfungskommission hat den Kurzbericht der finanztechnischen Prüfung von baumgartner & wüst zur Kenntnis genommen.
- 3 Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Hettlingen finanzrechtlich zulässig und rechnerisch richtig ist. Die höheren Steuereinnahmen, welche trotz Wegfall des Finanzausgleichs rund CHF 1 Mio. über Budget liegen, werden durch substantiell höhere Ausgaben in den Bereichen Gesundheit, Bildung und Allgemeine Verwaltung wieder aufgebraucht. Aus Sicht der RPK muss der Gemeinderat deshalb Massnahmen gegen weiter steigende Kosten im Auge behalten.
- 4 Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung und die Sonderrechnung 2022 der Politischen Gemeinde Hettlingen entsprechend dem Antrag des Gemeinderats zu genehmigen.

Hettlingen, 14. April 2023

Rechnungsprüfungskommission Hettlingen

Felix Rutz  
Präsident

Sacha Trüb  
Prüfungsleiter



# Anhang zur Jahresrechnung und Sonderrechnung 2022

## 1.2 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen

Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
<b>0</b>	<b>BEHÖRDEN UND ALLG. VERWALTUNG</b>	<b>2'165</b>	<b>926</b>	<b>2'107</b>	<b>967</b>	<b>2'041</b>	<b>985</b>
110	Legislative	69	3	84	5	60	-
120	Exekutive	201	1	213	1	201	1
210	Finanz- und Steuerverwaltung	496	326	498	316	455	325
220	Allgemeine Dienste, übrige	1'164	544	1'061	610	1'090	611
290	Verwaltungsliegenschaften	187	10	200	10	190	11
291	Gemeindehaus, Stationsstrasse 2	28	29	19	16	20	32
292	Zelglitrotte	21	11	32	9	24	5
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT</b>	<b>811</b>	<b>351</b>	<b>824</b>	<b>369</b>	<b>853</b>	<b>409</b>
1110	Polizei	47	2	48	4	48	2
1200	Rechtssprechung	10	2	9	3	9	3
1400	Allgemeines Rechtswesen	242	52	236	46	233	58
1500	Feuerwehr	184	4	180	6	179	7
1509	Regionale Feuerwehrorganisation	236	236	263	263	232	232
1610	Militärische Verteidigung	4	-	8	-	8	-
1619	Schiessanlage Witerig (Anschlussvertrag)	29	29	46	46	44	44
1620	Zivilschutz	58	25	35	1	98	62
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>5'784</b>	<b>390</b>	<b>5'660</b>	<b>454</b>	<b>5'594</b>	<b>397</b>
2110	Kindergarten	447	-	416	-	454	-
2120	Primarstufe	2'655	13	2'480	9	2'598	1
2140	Musikschulen	205	58	235	75	224	69
2170	Schulliegenschaften	1'112	63	1'131	63	1'005	58
2180	Tagesbetreuung	305	240	344	306	329	261
2190	Schulleitung	357	-	368	-	346	-
2191	Schulverwaltung	139	-	133	-	153	-
2192	Volksschule Sonstiges	135	-	130	-	123	-
2200	Sonderschulen	396	16	393	1	359	8
2990	Bildung, übriges	31	-	31	-	3	-



Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	<b>597</b>	<b>138</b>	<b>567</b>	<b>131</b>	<b>571</b>	<b>95</b>
3120	Denkmalpflege und Heimatschutz	4	-	4	-	7	-
3210	Bibliotheken	127	11	119	11	119	11
3220	Konzert und Theater	4	-	5	-	4	-
3290	Kultur, übriges	53	25	50	22	32	6
3320	Massenmedien	59	24	54	26	55	21
3412	Schwimmbad	327	79	313	72	326	57
3420	Freizeit	23	-	22	-	28	-
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>1'738</b>	<b>46</b>	<b>1'126</b>	<b>64</b>	<b>1'361</b>	<b>55</b>
4125	Pflegefinanzierung Alters- und Pflegeheime	1'272	-	723	-	871	-
4210	Ambulante Krankenpflege	57	46	64	64	54	55
4215	Pflegefinanzierung ambulante Krankenpflege (Spitex)	360	-	299	-	385	-
4220	Rettungsdienst	-	-	-	-	3	-
4310	Alkohol- und Drogenprävention	24	-	25	-	24	-
4320	Krankheitsbekämpfung, übrige	2	-	2	-	2	-
4330	Schulgesundheitsdienst	14	-	7	-	13	-
4340	Lebensmittelkontrolle	2	-	2	-	2	-
4900	Gesundheitswesen, übrige	8	-	5	-	7	-



Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
<b>5</b>	<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>2'259</b>	<b>1'026</b>	<b>1'907</b>	<b>773</b>	<b>2'075</b>	<b>884</b>
5120	Prämienverbilligungen	93	93	92	92	69	69
5220	Ergänzungsleistungen IV	358	253	337	234	384	195
5230	Invalidenheime	2	-	2	-	2	-
5310	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	1	-	2	5	5	-
5320	Ergänzungsleistungen AHV	410	291	314	220	375	208
5350	Leistungen an das Alter	19	3	13	2	13	2
5430	Alimentenbevorschussung und -inkasso	43	16	40	14	25	28
5440	Jugendschutz	499	-	531	-	255	-
5450	Leistungen an Familien	50	-	41	-	49	-
5451	Kinderkrippen und Kinderhorte	68	-	-	-	16	-
5525	Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose	5	5	-	-	-	-
5710	Beihilfen / Zuschüsse	11	16	14	-	70	40
5720	Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	154	9	257	92	442	152
5730	Asylwesen	438	318	173	111	279	159
5790	Fürsorge, übriges	107	23	94	4	90	31
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>960</b>	<b>67</b>	<b>1'015</b>	<b>39</b>	<b>1'102</b>	<b>47</b>
6150	Gemeindestrassen	528	18	535	5	589	5
6210	Bahninfrastruktur	118	6	110	6	105	6
6220	Regionalverkehr	246	-	294	-	319	-
6290	Öffentlicher Verkehr	38	43	31	28	66	35
6340	Verkehrsplanung allgemein	31	-	45	-	23	-



Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>1'671</b>	<b>1'473</b>	<b>1'210</b>	<b>1'070</b>	<b>1'191</b>	<b>1'057</b>
7100	Wasserversorgung	13	-	10	-	9	-
7101	Wasserwerk (Gemeindebetrieb)	341	341	386	386	404	404
7201	Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	828	828	403	403	363	363
7300	Abfallwirtschaft	13	3	15	2	15	2
7301	Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)	292	292	276	276	276	276
7410	Gewässerverbauungen	63	-	27	-	25	-
7500	Arten- und Landschaftsschutz	1	-	1	-	1	-
7690	Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung	17	-	5	-	16	-
7710	Friedhof und Bestattung	91	10	81	4	74	11
7900	Raumordnung	13	-	7	-	8	-
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>529</b>	<b>800</b>	<b>519</b>	<b>728</b>	<b>525</b>	<b>803</b>
8140	Produktionsverbesserung Pflanzen	30	-	22	-	23	-
8200	Forstwirtschaft	63	34	75	24	53	37
8205	Gemeinwirtschaftliche Forstleistungen	-	-	5	-	-	-
8300	Jagd und Fischerei	-	-	1	-	-	-
8500	Industrie, Gewerbe, Handel	-	-	-	-	31	-
8600	Banken und Versicherungen	-	280	-	234	-	297
8710	Elektrizität	-	50	-	52	-	52
8791	Fernwärmebetrieb Energie (Gemeindebetrieb)	436	436	418	418	418	418



Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>484</b>	<b>11'780</b>	<b>449</b>	<b>10'790</b>	<b>1'192</b>	<b>11'774</b>
9100	Allgemeine Gemeindesteuern	7	9'656	9	8'499	4	9'112
9101	Sondersteuern	11	1'733	4	1'525	4	1'514
9300	Finanz- und Lastenausgleich	-	10	66	407	70	470
9610	Zinsen	66	13	76	23	76	14
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	-	11	-	8	-	8
9631	MFH Stationsstrasse 27	50	121	39	119	36	120
9632	MFH Hünikerstrasse 1	19	145	21	131	36	139
9633	MFH Schösslistrasse 3	46	67	32	55	30	54
9634	Stationsstrasse 1	1	19	-	22	12	19
9639	Wertberichtigung auf Liegenschaften Finanzvermögen	-	-	-	-	-	322
9690	Finanzvermögen, n.a.g.	-	-	-	-	2	-
9710	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe	-	2	-	2	-	1
9903	Einlagen in die Reserven	200	-	200	-	-	-
9951	Zweckgebundene Zuwendungen	2	2	-	-	2	2
	<b>Total Aufwand</b>	<b>16'917</b>		<b>15'382</b>		<b>15'587</b>	
	<b>Total Ertrag</b>		<b>16'998</b>		<b>15'384</b>		<b>16'506</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>81</b>		<b>2</b>		<b>919</b>	



### 1.3 Investitionen

Investitionsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
<b>290</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	-	-	-	-	<b>9</b>	-
5040.04	Aufwertung Umgebung Stationsstrasse 27	-	-	-	-	9	-
<b>1509</b>	<b>Regionale Feuerwehr</b>	-	-	-	-	<b>65</b>	-
5060.02	Klein-Ersteinsatzfahrzeug	-	-	-	-	65	-
<b>1610</b>	<b>Militärische Verteidigung</b>	-	-	-	-	<b>40</b>	-
5000.00	Grundstückkauf infolge Anschlussvertrag Wiferig	-	-	-	-	40	-
<b>2170</b>	<b>Schulliegenschaften</b>	<b>366</b>	-	<b>480</b>	-	<b>213</b>	-
5040.05	MZH Sanierung Hallenboden	-	-	-	-	-8	-
5040.14	MZH Photovoltaikanlage	-	-	-	-	97	-
5060.01	Bühnentechnik/Bühnertextilien ersetzen	-	-	-	-	124	-
5060.03	Schulraummobiliar	193	-	180	-	-	-
5060.04	EDV Hardware	173	-	300	-	-	-
<b>3412</b>	<b>Freibad</b>	<b>480</b>	-	<b>385</b>	-	<b>62</b>	-
5030.00	Freibad Sofortmassnahmen	480	-	385	-	62	-
<b>6150</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>55</b>	-	<b>55</b>	-	<b>5</b>	-
5010.04	Buchhaldenstrasse Ost & West Belagsersatz	-	-	-	-	5	-
5010.06	Sanierung Oberwilerstrasse	55	-	55	-	-	-
<b>6210</b>	<b>Bahninfrastruktur</b>	-	-	<b>400</b>	<b>140</b>	<b>2</b>	-
5010.07	Parkplätze & Veloständer (Agglomerationsprogramm)	-	-	400	140	2	-
<b>7101</b>	<b>Wasserwerk</b>	-	<b>67</b>	-	<b>120</b>	<b>114</b>	<b>536</b>
5030.07	Primarschule Ringleitung Löschwasser erstellen	-	-	-	-	114	-
6370.00	Anschlussgebühren	-	67	-	120	-	536



Investitionsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>7201</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>867</b>	<b>477</b>	-	<b>100</b>	<b>194</b>	<b>412</b>
5030.04	Robotersanierung Balidsried - Unterdorf	-	-	-	-	99	-
5030.05	Sanierung Hausanschlüsse Balidsried - Unterdorf	-43	-	-	-	-	-
5520.00	Beteiligung ZV ARA Pfungen	910	-	-	-	-	-
5620.00	Investitionsbeiträge ZV ARA Pfungen	-	-	-	-	95	-
6370.00	Anschlussgebühren	-	83	-	100	-	412
6620.00	Rückzahlung Invest.beiträge an Gemeinden und ZV	-	394	-	-	-	0
<b>7410</b>	<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>8</b>	<b>34</b>	<b>8</b>	-	-	-
5020.02	Eindolung Worbgraben	8	-	8	-	-	-
6300.00	Bundesbeitrag Wisenbach	-	34	-	-	-	-
<b>8791</b>	<b>Fernwärmebetrieb</b>	-	<b>140</b>	-	-	-	-
6370.00	Anschlussgebühren	-	140	-	-	-	-
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>1'776</b>	-	<b>1'328</b>	-	<b>703</b>	-
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>	-	<b>718</b>	-	<b>360</b>	-	<b>948</b>
	<b>Nettoinvestitionen</b>	-	<b>1'058</b>	-	<b>968</b>	-	<b>-245</b>



## Erläuterungen

Der **Gemeindepräsident** Bruno Kräuchi erläutert das Geschäft "Genehmigung der Jahresrechnung und Sonderrechnung 2022" anhand einer Power-Point-Präsentation. Insbesondere weist er zusammenfassend auf folgende Punkte hin:

- Gutes Resultat primär aufgrund Grundstücksgewinn- und Gemeindesteuern
- Gestiegene Bauberatungskosten /-aufwand und höherer Personalaufwand
- Mehrkosten Pflegefinanzierungen und Asylwesen
- Ausfallentschädigung Kinderkrippen und -horte
- Kein Ressourcenausgleich
- Früher eine der kinderreichsten Gemeinden, heute Durchschnitt
- Einführung neues Finanzcontrolling mit Ampelsystem

## Abschied der RPK

Felix Rutz, **Präsident RPK**, erläutert zusammenfassend den Antrag der RPK wie folgt:

- Insgesamt erfreuliches Ergebnis dank Steuern
- Finanztechnische Revision einwandfrei
- Negative Entwicklung Kosten Bildung und Pflegefinanzierung
- Ausgaben- /Einnahmendisziplin weiterhin wichtig
- Empfehlung Jahresrechnung und Sonderrechnung 2022 zu genehmigen

## Diskussion

**Nadine Andeer, GLP**, bedankt sich, im Zusammenhang mit der Jahresrechnung, für die lobenswerte Arbeit im Asylwesen durch die Leiterin Soziales, Marianne Fischer, und Sozialvorständin, Svenya Honegger.

**Herbert Pohl** fragt an, warum die Kosten im Bereich Bildung gestiegen sind, wenn die Anzahl der schulpflichtigen Kinder rückläufig ist. Der **Gemeindepräsident** erklärt, dass das Volksschulamt Vorgaben (z. B. Lehrplan 21 oder Ausgleich für Lehrer) macht und die Gemeinden schlussendlich die Kosten dafür tragen müssen.

## Abschluss Diskussion

Da das Wort auf Anfrage nicht mehr begehrt wird, leitet der **Gemeindepräsident** zur Abstimmung über.

## Abstimmung (Schlussabstimmung)

Dem **Antrag** des **Gemeinderats** "Genehmigung der Jahresrechnung und Sonderrechnung 2022" wird **einstimmig** (ohne Stimmenthaltungen und Gegenstimmen) **zugestimmt**.

Der **Gemeindepräsident** bedankt sich beim **Gemeinderat** für die Unterstützung, bei der Rechnungsprüfungskommission für die sehr seriöse, zuverlässige aber auch kritische Arbeit sowie die wertvollen Inputs von Felix Rutz und seinem Team.



## Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Die Jahresrechnung und Sonderrechnung 2022 wird genehmigt.
2. Mitteilung an:
  - Leiterin Finanzen
  - Gemeindeschreiber

\*\*\*\*\*

## Schlussformalitäten

**Gemeindepräsident** Bruno Kräuchi fragt die Anwesenden an, ob gegen die Versammlungsführung und die Geschäftsabwicklung Einwände erhoben werden.

Die Gemeindeversammlung erhebt keine Einwände gegen die Geschäftsführung und gegen die Durchführung der Abstimmungen an der heutigen Versammlung.

Die Gemeindeversammlung nimmt zur Kenntnis, dass

- innert 5 Tagen schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte (§ 19 Abs. 1 lit. c i.V.m. § 21a und § 22 Abs. 1 VRG);
- innert 30 Tagen schriftlich Rekurs wegen Rechtsverletzungen, unrichtiger oder ungenügender Feststellung des Sachverhaltes sowie Unangemessenheit der angefochtenen Anordnung (§ 19 Abs. 1 lit. a i.V.m. § 19b Abs. 2 lit. c sowie § 20 Abs. 1 und § 22 Abs. 1 VRG)

beim Bezirksrat Winterthur einzureichen wäre.

Das Protokoll kann ab Freitag, 2. Juni 2023, eingesehen werden und wird auch auf der Website der Gemeinde Hettlingen aufgeschaltet.

## Schluss der Versammlung

Der **Gemeindepräsident** Bruno Kräuchi leitet um 20.25 Uhr nach der formellen Schliessung der Gemeindeversammlung zu den Bekanntmachungen (aktuelle Informationen) über.



## Bekanntmachungen (ohne Akten)

Der **Gemeinderat** informiert die Anwesenden über Folgendes:

**Svenya Honegger**, Vize-Präsidentin und Sozialvorständin, mittels Power-Point-Präsentation

- Kinderbetreuungsverordnung; Planungsstand
- Asylquote (1.3 %); Update
- Geschwindigkeitsmessanlage "Speedy"; Planungsstand
- Vorprojekt "Verkehrskonzept Schaffhauserstrasse", Planungsstand
- Teilrevision Bau- und Zonenordnung "Harmonisierung Baubegriffe"

### Termine 2023

- Sekundar-Schulgemeindeversammlung Seuzach, 31. Mai 2023
- KTF Wyland 2023: 16. - 18. Juni 2023 und 23. - 25. Juni 2023
- 1. August-Feier mit Neuzuzüger- und Neueingebürgertenanlass, ab 11.00 Uhr
- Gemeindeversammlung, 18. September 2023, 19.30 Uhr → abgesetzt
- Gemeindeversammlung, 27. November 2023, 19.30 Uhr (Budget 2024)

## Würdigungen

Vor den Dankesworten erwähnt der **Gemeindepräsident** Bruno Kräuchi, dass der geplant Pumptrack auf dem Schulareal am vorherigen Standort Flach beschädigt wurde und deshalb verzögert in Hettlingen aufgestellt wird. Details folgen von der Primarschule.

Der **Gemeindepräsident** Bruno Kräuchi richtet herzliche Dankesworte an:

- Naturschutzverein Hettlingen für die Bestuhlung
- Frauenverein für den Apéro
- Technikerteam für die Akustik
- Gemeindeschreiber mit Verwaltung/Werke für die pflichtbewusste Unterstützung, das rechtliche Gewissen und politische Verständnis sowie das Engagement und Flexibilität
- Schulleiterin, Schulleiter und -verwaltung
- Ratskolleginnen und Ratskollegen für die gute und konstruktive Zusammenarbeit
- Schulpflege und Kommissionen
- Rechnungsprüfungskommission für die gute und konstruktive Arbeit



Der **Gemeindepräsident** bedankt sich bei den Stimmbürgern und Stimmbürgerinnen für ihr zahlreiches Erscheinen sowie damit verbunden das grosse Interesse am Geschehen zum Wohle der Politischen Gemeinde Hettlingen und wünscht allen einen schönen Sommer.

Anschliessend an die Versammlung offeriert der Gemeinderat einen Apéro.

Schluss der Versammlung: 20.35 Uhr

Hettlingen, 2. Juni 2023

Für die Richtigkeit des Protokolls:

Schreiber  
Matthias Kehrl

Die Richtigkeit des Protokolls, das geprüft wurde, bezeugt:

Gemeindepräsident  
Bruno Kräuchi